

Úřední věstník

Evropské unie

C 44



České vydání

Informace a oznámení

Ročník 65

28. ledna 2022

Obsah

I Usnesení, doporučení a stanoviska

USNESENÍ

Rada

2022/C 44/01	Usnesení Rady o revidovaném dodatku I vzorové dohody o vytvoření společného vyšetřovacího týmu (SVT)	1
2022/C 44/02	Konsolidované znění vzorové dohody o vytvoření společného vyšetřovacího týmu v návaznosti na schválení usnesení Rady ze dne 22. prosince 2021 o revidovaném dodatku I	6

II Sdělení

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Evropská komise

2022/C 44/03	Bez námitek k navrhovanému spojení (Věc M.10371 – SIBUR / TAIF) ⁽¹⁾	17
2022/C 44/04	Bez námitek k navrhovanému spojení (Věc M.10545 – PSA / TIL / PNIT) ⁽¹⁾	18
2022/C 44/05	Bez námitek k navrhovanému spojení (Věc M.10448 – MABANAFT / H&R / P2X) ⁽¹⁾	19

CS

⁽¹⁾ Text s významem pro EHP.

IV Informace

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Rada

2022/C 44/06	Oznámení určené osobám, na něž se vztahují omezující opatření stanovená rozhodnutím Rady 2011/72/SZBP ve znění rozhodnutí Rady (SZBP) 2022/118 a nařízením Rady (EU) č. 101/2011, prováděným prováděcím nařízením Rady (EU) 2022/113, o omezujících opatřeních vůči některým osobám, subjektům a orgánům vzhledem k situaci v Tunisku	20
2022/C 44/07	Oznámení určené subjektům údajů, na něž se vztahují omezující opatření stanovená rozhodnutím Rady 2011/72/SZBP a nařízením Rady (EU) č. 101/2011 o omezujících opatřeních vůči některým osobám, subjektům a orgánům vzhledem k situaci v Tunisku	21

Účetní dvůr

2022/C 44/08	Zvláštní zpráva č. 3/2022 — Spouštění sítí 5G v EU: při zavádění sítí dochází ke zpoždění a bezpečnostní problémy zůstávají nevyřešeny	23
--------------	--	----

INFORMACE ČLENSKÝCH STÁTŮ

2022/C 44/09	Sdělení Komise podle čl. 17 odst. 5 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1008/2008 o společných pravidlech pro provozování leteckých služeb ve Společenství — Výzva k podávání nabídek v souvislosti s provozováním pravidelných leteckých služeb v souladu se závazky veřejné služby ⁽¹⁾	24
2022/C 44/10	Sdělení Komise podle čl. 16 odst. 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1008/2008 o společných pravidlech pro provozování leteckých služeb ve Společenství — Stanovení závazků veřejné služby v souvislosti s pravidelnými leteckými službami ⁽¹⁾	25

V Oznámení

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

Evropská komise

2022/C 44/11	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc M.10301 – CVC / ETHNIKI) ⁽¹⁾	26
2022/C 44/12	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc M.10592 – KKR / KÖRBER / KÖRBER SUPPLY CHAIN SOFTWARE MANAGEMENT) — Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem ⁽¹⁾	28

⁽¹⁾ Text s významem pro EHP.

JINÉ AKTY

Evropská komise

2022/C 44/13	Oznámení pro podniky, které v roce 2023 hodlají ve velkém objemu uvést na trh Evropské unie částečně fluorované uhlovodíky	30
2022/C 44/14	Zveřejnění oznámení o schválení standardní změny specifikace výrobku týkající se názvu v odvětví vína, jak je uvedeno v čl. 17 odst. 2 a 3 nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2019/33	32

I

(Usnesení, doporučení a stanoviska)

USNESENÍ

RADA

**USNESENÍ RADY O REVIDOVANÉM DODATKU I VZOROVÉ DOHODY O VYTVOŘENÍ
SPOLEČNÉHO VYŠETŘOVACÍHO TÝMU (SVT) ⁽¹⁾**

(2022/C 44/01)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

vzhledem k těmto důvodům:

1. Článek 13 Úmluvy o vzájemné pomoci v trestních věcech mezi členskými státy Evropské unie ze dne 29. května 2000 ⁽²⁾ (dále jen „úmluva“) obsahuje ustanovení o společných vyšetřovacích týmech.
2. Dne 13. června 2002 přijala Rada rámcové rozhodnutí 2002/465/SVV o společných vyšetřovacích týmech ⁽³⁾ (dále jen „rámcové rozhodnutí“).
3. Každý rok se mezi příslušnými orgány členských států a s příslušnými orgány třetích zemí vytváří značný počet společných vyšetřovacích týmů, přičemž SVT se často účastní i agentury EU, zejména Eurojust, Europol a OLAF.
4. Vzorová dohoda o vytvoření SVT, jak je uvedena v usnesení Rady 2017/C 18/01 ⁽⁴⁾, je ze strany odborníků široce využívána a oceňována.
5. Na 17. výročním zasedání sítě SVT konaném ve dnech 13. a 14. října 2021 dospěli odborníci SVT k závěru, že by bylo vhodné změnit dodatek I se vzorovou dohodou tak, aby byly zohledněny změny v právním rámci, kterým se řídí Eurojust, Europol a OLAF, a že je třeba zohlednit zvláštní podmínky týkající se jejich účasti na SVT,

PŘIJALA TOTO USNESENÍ:

příslušné orgány členských států, které si přejí vytvořit společný vyšetřovací tým s příslušnými orgány jiných členských států v souladu s podmínkami rámcového rozhodnutí a úmluvy nebo s příslušnými orgány třetích zemí na základě příslušných mezinárodních nástrojů, se vybízejí, aby v případě potřeby použily vzorovou dohodu uvedenou v usnesení Rady 2017/C 18/01 s cílem dohodnout se na ujednáních týkajících se společného vyšetřovacího týmu, přičemž se rozumí, že dodatek I s uvedenou vzorovou dohodou by měl být vykládán ve znění uvedeném v příloze.

⁽¹⁾ Usnesení schválené Radou písemným postupem dne 22. prosince 2021 (dokumenty ST 15085/21 a CM 5966/21).

⁽²⁾ Úř. věst. C 197, 12.7.2000, s. 3.

⁽³⁾ Úř. věst. L 162, 20.6.2002, s. 1.

⁽⁴⁾ Úř. věst. C 18, 19.1.2017, s. 1.

Dodatek I

VZOROVÁ DOHODA O VYTVOŘENÍ SPOLEČNÉHO VYŠETŘOVACÍHO TÝMU (2017/C 18/01)

Účastníci SVT

I. Ujednání s Eurojustem/Europolem/Komisí (OLAF):

Účast Eurojustu na SVT

Účastníci SVT budou tyto osoby:

Jméno	Funkce

Podle bodu [vložte příslušný bod] dohody o SVT [vložte název členského státu] rozhodl/a/o, že jeho/její národní člen Eurojustu (zástupce/asistent národního člena Eurojustu*) bude účastníkem společného vyšetřovacího týmu.

Eurojust podporuje činnosti SVT poskytováním svých odborných znalostí a zařízení pro koordinaci vyšetřování a stíhání v souladu s platným právním rámcem.

[Vložte název třetí země] rozhodl/a/o, že jeho/její styčný státní zástupce vyslaný do Eurojustu bude účastníkem společného vyšetřovacího týmu jako formální zástupce [vložte název třetí země] v souladu s dohodou o spolupráci podepsanou mezi Eurojustem a [vložte název třetí země].

Pokud některá z výše uvedených osob nemůže plnit své povinnosti, je jmenován její náhradník. O takovém nahrazení se zašle všem dotčeným stranám písemné oznámení, které bude připojeno k této dohodě.

Datum/podpis* (*v příslušných případech)

Účast Europolu na SVT**Strany SVT (nejlépe kódy ISO):****Datum podpisu SVT stranami:****Referenční čísla (nepovinné):****1. Účastníci z Europolu na SVT**

Účastníky SVT budou tyto osoby (s identifikací podle osobního čísla):

Osobní číslo v Europolu	Funkce	Tým/oddělení

Pokud některá z výše uvedených osob nemůže plnit své povinnosti, je jmenován její náhradník. O takovém nahrazení se zašle všem dotčeným stranám písemné oznámení, které bude připojeno k této dohodě.

2. Podmínky účasti zaměstnanců Europolu

- 2.1. Zaměstnanci Europolu účastníci se společného vyšetřovacího týmu pomáhají všem členům týmu a v plném rozsahu poskytují podpůrné služby Europolu pro společné vyšetřování, jak je stanoveno v nařízení o Europolu a v souladu s ním. Nevyužívají žádná donucovací opatření. Účastníci se zaměstnanci Europolu však mohou, pokud obdrží pokyny a jsou pod vedením vedoucího či vedoucích daného týmu, být přítomni během operativních činností společného vyšetřovacího týmu s cílem poskytovat okamžité poradenství a pomoc členům týmu, kteří provádějí donucovací opatření, pokud neexistují žádné právní překážky na úrovni členského státu, ve kterém je daný tým nasazen.
- 2.2. Článek 11 písm. a) Protokolu o výsadách a imunitách Evropské unie se na zaměstnance Europolu během jejich účasti na SVT nevztahuje¹. Zaměstnanci Europolu, pokud jde o trestné činy, které jsou na nich spáchány či které sami spáchají, podléhají během činnosti SVT vnitrostátnímu právu toho členského státu, ve kterém je tým nasazen, platnému pro osoby se srovnatelným funkčním zařazením.
- 2.3. Zaměstnanci Europolu mohou přímo kontaktovat členy SVT a poskytnout všem jeho členům veškeré nezbytné informace v souladu s nařízením o Europolu.

Datum/podpis

¹ Protokol o výsadách a imunitách Evropské unie (konsolidované znění), (Úř. věst. C 326, 26.10.2012, s. 266).

Účast úřadu OLAF na SVT**dohodnutá mezi příslušnými justičními orgány [členských států] dne [datum]**

OLAF¹ se účastní na SVT v oblasti pomoci, odborných znalostí a koordinační kapacity (je-li tak dohodnuto). Tato účast se uskuteční za podmínek stanovených v tomto ujednání a v souladu s platnými nástroji EU.

Účastníci

Účastníky SVT z úřadu OLAF budou tyto osoby:

Jméno	Funkce

OLAF písemně informuje ostatní strany SVT o jakémkoli doplnění osob na výše uvedený seznam nebo o jejich vyjmutí z tohoto seznamu.

Zvláštní ujednání související s účastí úřadu OLAF**1. Zásady účasti**

- 1.1. Zaměstnanci úřadu OLAF účastníci se SVT jsou nápomocni při shromažďování důkazů a poskytují odborné znalosti členům týmu v souladu s právními předpisy o úřadu OLAF a v souladu s vnitrostátními právními předpisy členského státu, v němž tým působí.
- 1.2. Zaměstnanci úřadu OLAF účastníci se SVT pracují pod vedením vedoucího (vedoucích) daného týmu určeného (určených) v bodě **[vložit příslušný bod]** dohody („Vedoucí SVT“) a zajišťují veškerou pomoc a odborné znalosti nezbytné k dosažení cílů a účelů SVT, jak je určil(i) vedoucí daného týmu.
- 1.3. Zaměstnanci úřadu OLAF mají právo nevykonávat úkoly, které jsou podle nich v rozporu s jejich povinnostmi podle právních předpisů o úřadu OLAF. V takovém případě o tom příslušný zaměstnanec úřadu OLAF informuje generálního ředitele nebo jeho zástupce. Úřad OLAF provádí konzultace s vedoucím(i) daného týmu s cílem nalézt vzájemně uspokojivé řešení.
- 1.4. Zaměstnanci úřadu OLAF účastníci se SVT nepřijímají žádná donucovací opatření. Účastníci se zaměstnanci úřadu OLAF však mohou, pod vedením vedoucího či vedoucích daného týmu, být přítomni během operativních činností společného vyšetřovacího týmu s cílem poskytovat okamžité poradenství a pomoc členům týmu, kteří provádějí donucovací opatření, pokud neexistují žádné právní překážky na úrovni členského státu, ve kterém je daný tým nasazen.

2. Druh pomoci

- 2.1. Účastníci se zaměstnanci úřadu OLAF poskytují služby pomoci úřadu OLAF v plném rozsahu v souladu s právními předpisy o úřadu OLAF, pokud to bude třeba nebo pokud o to bude požádáno. To zahrnuje poskytování operativní a technické pomoci a odborných znalostí při vyšetřování trestné činnosti a poskytování a ověřování informací, včetně forenzních údajů a analytických zpráv.
- 2.2. Zaměstnanci úřadu OLAF účastníci se SVT mohou být nápomocni při všech činnostech, zejména zajišťováním administrativní, dokumentační a logistické podpory, strategické, technické a forenzní podpory a taktickými a operativními odbornými znalostmi a poradenstvím poskytovanými členům SVT podle požadavků vedoucího (vedoucích) daného týmu.

3. Přístup k systémům úřadu OLAF pro zpracování informací

- 3.1. Zaměstnanci úřadu OLAF mohou v souladu s právními předpisy o úřadu OLAF kontaktovat přímo členy SVT a poskytovat členům a vyslaným členům SVT informace z příslušných spisů v systému správy případů úřadu OLAF. Podmínky a omezení týkající se využívání těchto informací musí být dodrženy.
- 3.2. Informace získané zaměstnanci úřadu OLAF, kteří se účastní SVT, mohou být se souhlasem členského státu, který informace poskytl, a na jeho odpovědnost zaneseny do příslušných spisů systému správy případů úřadu OLAF.

4. Náklady a vybavení

- 4.1. Členský stát, v němž jsou prováděny vyšetřovací úkony, je odpovědný za zajištění technického vybavení (kancelářské vybavení, prostory, telekomunikace atd.) nutného pro splnění úkolů a hradí vzniklé náklady. Tento členský stát rovněž zajistí komunikační vybavení pro kanceláře a jiná technická zařízení nezbytná pro (šifrovanou) výměnu údajů. Náklady hradí tento členský stát.
- 4.2. Úřad OLAF pokryje náklady související s účastí zaměstnanců úřadu OLAF na SVT.

Datum/podpis

- ¹ Zřízení rozhodnutím Komise 1999/352/ES, ESUO, Euratom ze dne 28. dubna 1999 o založení Evropského úřadu pro boj proti podvodům (OLAF), naposledy pozměněným rozhodnutím Komise (EU) 2015/512 ze dne 25. března 2015, a v souladu s ustanoveními nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) č. 883/2013 ze dne 11. září 2013 o vyšetřování prováděném Evropským úřadem pro boj proti podvodům (OLAF) a nařízení Rady (ES, Euratom) č. 2988/95 ze dne 18. prosince 1995 o ochraně finančních zájmů Evropských společenství (dále jen „právní předpisy o úřadu OLAF“).

II. Ujednání se subjekty příslušnými na základě předpisů přijatých v rámci Smluv a jinými mezinárodními subjekty:

1. Účastníky SVT budou tyto osoby:

Jméno	Funkce/hodnost	Organizace

Pokud některá z výše uvedených osob nemůže plnit své povinnosti, je jmenován její náhradník. O takovém nahrazení se zašle všem dotčeným stranám písemné oznámení, které bude připojeno k této dohodě.

2. Zvláštní ujednání:

2.1. První účastník dohody

- 2.1.1. Účel účasti
- 2.1.2. Udělená práva (jsou-li udělena)
- 2.1.3. Ustanovení týkající se nákladů
- 2.1.4. Účel a oblast působnosti účasti

Konsolidované znění vzorové dohody o vytvoření společného vyšetřovacího týmu v návaznosti na schválení usnesení Rady ze dne 22. prosince 2021 o revidovaném dodatku I ⁽¹⁾

(2022/C 44/02)

VZOROVÁ DOHODA O VYTVOŘENÍ SPOLEČNÉHO VYŠETŘOVACÍHO TÝMU

V souladu s:

[Uveďte příslušné právní základy, které lze vybrat nejen z níže uvedených nástrojů:

- článek 13 Úmluvy o vzájemné pomoci v trestních věcech mezi členskými státy Evropské unie ze dne 29. května 2000 ⁽²⁾;
- rámcové rozhodnutí Rady ze dne 13. června 2002 o společných vyšetřovacích týmech ⁽³⁾;
- článek 1 Dohody mezi Evropskou unií a Islandskou republikou a Norským královstvím o používání některých ustanovení Úmluvy ze dne 29. května 2000 o vzájemné pomoci v trestních věcech mezi členskými státy Evropské unie a protokolu 2001 k této úmluvě ze dne 29. prosince 2003 ⁽⁴⁾;
- článek 5 Dohody o vzájemné právní pomoci mezi Evropskou unií a Spojenými státy americkými ⁽⁵⁾;
- článek 20 druhého dodatkového protokolu k Evropské úmluvě o vzájemné právní pomoci ve věcech trestních ze dne 20. dubna 1959 ⁽⁶⁾;
- článek 9 odst. 1 písm. c) Úmluvy Organizace spojených národů proti nedovolenému obchodu s omamnými a psychotropními látkami (1988) ⁽⁷⁾;
- článek 19 Úmluvy Organizace spojených národů proti nadnárodnímu organizovanému zločinu (2000) ⁽⁸⁾;
- článek 49 Úmluvy Organizace spojených národů proti korupci (2003) ⁽⁹⁾;
- článek 27 Úmluvy o policejní spolupráci pro jihovýchodní Evropu (2006) ⁽¹⁰⁾.]

1. Strany dohody

Níže uvedené strany uzavřely dohodu o vytvoření společného vyšetřovacího týmu (dále jen „SVT“):

1. [Vložte název první příslušné agentury / prvního příslušného úřadu státu, která/ý je stranou dohody]

a

2. [Vložte název druhé příslušné agentury / druhého příslušného úřadu státu, která/ý je stranou dohody]

Strany této dohody mohou na základě společného souhlasu rozhodnout, že přizvou agentury nebo úřady jiných států, aby k této dohodě přistoupily.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 44, 28.1.2022, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. C 197, 12.7.2000, s. 3.

⁽³⁾ Úř. věst. L 162, 20.6.2002, s. 1.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 26, 29.1.2004, s. 3.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 181, 19.7.2003, s. 34.

⁽⁶⁾ ETS č. 182.

⁽⁷⁾ Sbírka smluv Organizace spojených národů, sv. 1582, s. 95.

⁽⁸⁾ Sbírka smluv Organizace spojených národů, sv. 2225, s. 209, dokument A/RES/55/25.

⁽⁹⁾ Sbírka smluv Organizace spojených národů, sv. 2349, s. 41; dokument A/58/422.

⁽¹⁰⁾ Registrace u sekretariátu Organizace spojených národů: Albánie 3. června 2009, č. 46240.

2. Účel SVT

Tato dohoda se vztahuje na vytvoření SVT za tímto účelem:

[Uveďte popis konkrétního účelu SVT.

Tento popis by měl zahrnovat okolnosti trestného činu či trestných činů vyšetřovaných v dotyčných státech (datum, místo a povaha) a případně odkaz na stávající vnitrostátní postupy. Odkazy na osobní údaje vztahující se k danému případu musí být omezeny na minimum.

V této části by rovněž měly být stručně popsány cíle SVT (včetně například shromažďování důkazních materiálů, koordinovaného zatýkání podezřelých osob, zmrazení majetku atd.). V této souvislosti by strany měly zvážit zahrnutí zahájení a ukončení finančního vyšetřování jako jednoho z cílů SVT ⁽¹⁾.]

3. Doba trvání této dohody

Strany se dohodly, že SVT bude nasazen po dobu [uveďte konkrétní dobu trvání] počínaje vstupem této dohody v platnost.

Tato dohoda vstupuje v platnost, jakmile ji poslední strana SVT podepíše. Tato lhůta může být po vzájemné dohodě prodloužena.

4. Státy, v nichž bude SVT nasazen

SVT bude nasazen ve státech stran této dohody.

Tým vykonává svou činnost v souladu s právními předpisy států, v nichž je v dané době nasazen.

5. Vedoucí SVT

Vedoucími týmu jsou zástupci příslušných orgánů podílejících se na trestních vyšetřováních ze států, v nichž je tým v daném okamžiku nasazen, a pod jejichž vedením členové SVT plní své úkoly.

Strany určily do funkce vedoucích SVT tyto osoby:

Jméno	Funkce/hodnost	Orgán/agentura	Stát

Pokud některá z výše uvedených osob nemůže plnit své povinnosti, je neprodleně jmenován její náhradník. O takovém nahrazení se zašle všem dotčeným stranám písemné oznámení, které bude připojeno k této dohodě.

6. Členové SVT

Kromě osob uvedených v bodě 5 strany poskytnou ve zvláštní příloze této dohody seznam členů SVT ⁽¹²⁾.

Pokud by některý z členů SVT nemohl plnit své povinnosti, je písemným oznámením zaslaným příslušným vedoucím SVT neprodleně jmenován jeho náhradník.

7. Účastníci SVT

Strany SVT souhlasí s tím, že do tohoto týmu zahrnou jako účastníky [uveďte například Eurojust, Europol, OLAF atd.]. Zvláštní ujednání týkající se účasti [vložte název] jsou uvedena v příslušném dodatku této dohody.

⁽¹¹⁾ Strany by měly v této souvislosti odkazovat na závěry Rady a akční plán týkající se dalšího postupu ohledně finančního vyšetřování (dokument Rady 10125/16 + COR1).

⁽¹²⁾ V případě potřeby se mohou na SVT podílet vnitrostátní odborníci pro vyhledávání majetku.

8. Shromažďování informací a důkazních materiálů

Vedoucí SVT se mohou dohodnout na zvláštních postupech, kterými je třeba se řídit při shromažďování informací a důkazních materiálů ze strany SVT ve státech, ve kterých je nasazen.

Strany dohody pověřují vedoucí SVT úkolem poskytovat poradenství ohledně získávání důkazních materiálů.

9. Přístup k informacím a důkazním materiálům

Vedoucí SVT stanoví procesy a postupy, kterými je třeba se řídit při vzájemném sdílení informací a důkazních materiálů získaných SVT v jednotlivých členských státech.

[Dále se strany mohou dohodnout na ustanovení obsahujícím konkrétnější pravidla pro přístup, zpracování a využívání informací a důkazních materiálů. Takové ustanovení může být považováno za vhodné zejména tehdy, když není SVT založen na úmluvě EU ani na rámcovém rozhodnutí (která v tomto ohledu již zahrnují zvláštní ustanovení – viz čl. 13 odst. 10 úmluvy).]

10. Výměna informací a důkazních materiálů získaných před vytvořením SVT

Informace nebo důkazní materiály dostupné již v době vstupu této dohody v platnost, které se týkají vyšetřování uvedeného v této dohodě, mohou být stranami v rámci této dohody sdíleny.

11. Informace a důkazní materiály získané ze států, které se neúčastní SVT

Je-li třeba podat žádost o vzájemnou právní pomoc státu, který se neúčastní SVT, dožadující stát zváží, zda požádá dožadovaný stát o souhlas s tím, aby se informace nebo důkazní materiály získané v důsledku provádění žádosti poskytl druhé straně nebo ostatním stranám SVT.

12. Zvláštní ujednání týkající se vyslaných členů

[Je-li to považováno za vhodné, mohou se strany podle tohoto ustanovení dohodnout na zvláštních podmínkách, za kterých mohou vyslaní členové:

- provádět vyšetřování, včetně zejména donucovacích opatření, ve státě nasazení (je-li to považováno za vhodné, je možno vnitrostátní právní předpisy uvést zde nebo je případně připojit k této dohodě)*
- žádat o opatření, která mají být provedena ve státě vyslání*
- sdílet informace shromážděné týmem*
- nosit/používat zbraně]*

13. Změny dohody

Tato dohoda může být pozměněna po vzájemné dohodě stran. Není-li v této dohodě stanoveno jinak, je možno změny provést v jakékoli písemné podobě dohodnuté stranami ⁽¹³⁾.

14. Konzultace a koordinace

Strany zajistí vzájemné konzultace, je-li to nutné pro koordinaci činností týmu, včetně mimo jiné:

- přezkumu dosaženého pokroku a výkonu týmu
- termínu a způsobu zásahu ze strany vyšetřovatelů
- nejlepšího způsobu, jak provést případné soudní řízení, zvážení vhodného místa soudního řízení a konfiskace.

15. Komunikace s médii

Předpokládá-li se komunikace s médii, strany se dohodnou na časovém harmonogramu a obsahu takové komunikace a účastníci se touto dohodou řídí.

⁽¹³⁾ Příklady znění lze nalézt v dodatcích 2 a 3.

16. Hodnocení

Strany mohou zvážit vyhodnocení výsledků SVT, využití osvědčených postupů a získaných poznatků. Pro provedení hodnocení může být uspořádáno zvláštní zasedání.

[V této souvislosti mohou strany použít zvláštní hodnoticí formulář SVT, který vypracovala síť odborníků EU na SVT. Na podporu hodnotícího zasedání je možno použít finančních prostředků EU.]

17. Zvláštní ujednání

[V případě potřeby uveďte. Následující podkapitoly mají poukázat na oblasti, které by mohly být podrobněji popsány.]

17.1. Pravidla pro zveřejňování

[V případě zájmu zde mohou strany objasnit platné vnitrostátní předpisy týkající se informací pro obhajobu nebo mohou v příloze uvést jejich kopii či shrnutí.]

17.2. Správa aktiv/opatření pro vymáhání majetku**17.3. Odpovědnost**

[Strany mohou chtít tento aspekt regulovat, zejména není-li SVT založeno na úmluvě EU ani na rámcovém rozhodnutí (která již v tomto ohledu zahrnují zvláštní ustanovení – viz články 15 a 16 úmluvy).]

18. Organizační opatření

[V případě potřeby uveďte. Následující podkapitoly mají poukázat na oblasti, které by mohly být podrobněji popsány.]

18.1. Zařízení (kancelářské prostory, vozidla a další technické vybavení)**18.2. Náklady/výdaje/pojištění****18.3. Finanční podpora pro SVT**

[Podle tohoto ustanovení se mohou strany dohodnout na zvláštních opatřeních týkajících se úloh a povinností v týmu, pokud jde o podávání žádostí o finanční prostředky EU.]

18.4. Komunikační jazyk

V [místo podpisu], dne [datum]

[podpisy všech stran]

Dodatek I

VZOROVÁ DOHODA O VYTVOŘENÍ SPOLEČNÉHO VYŠETŘOVACÍHO TÝMU

Účastníci SVT

I. Ujednání s Eurojustem/Europolem/Komisí (OLAF):

Účast Eurojustu na SVT

Účastníky SVT jsou tyto osoby:

Jméno	Funkce

Podle bodu [vložit příslušný bod] dohody o SVT [vložit název členského státu] rozhodl/a/o, že jeho/její národní člen Eurojustu (zástupce/asistent národního člena Eurojustu*) bude účastníkem společného vyšetřovacího týmu.

Eurojust podporuje činnosti SVT poskytováním svých odborných znalostí a zařízení pro koordinaci vyšetřování a stíhání v souladu s platným právním rámcem.

[Vložit název třetí země] rozhodl/a/o, že jeho/její státní zástupce vyslaný do Eurojustu bude účastníkem společného vyšetřovacího týmu jako formální zástupce [vložit název třetí země] v souladu s dohodou o spolupráci podepsanou mezi Eurojustem a [vložit název třetí země].

Pokud některá z výše uvedených osob nemůže plnit své povinnosti, je jmenován její náhradník. O takovém nahrazení se zašle všem dotčeným stranám písemné oznámení, které bude připojeno k této dohodě.

Datum/podpis* (* v příslušných případech)

Účast Europolu na SVT

Strany SVT (nejlépe kódy ISO):

Datum podpisu SVT stranami:

Referenční čísla (nepovinné):

1. Účastníci z Europolu na SVT

Účastníky SVT jsou tyto osoby (s identifikací podle osobního čísla):

Osobní číslo v Europolu	Funkce	Tým/oddělení

Pokud některá z výše uvedených osob nemůže plnit své povinnosti, je jmenován její náhradník. O takovém nahrazení se zašle všem dotčeným stranám písemné oznámení, které bude připojeno k této dohodě.

2. Podmínky účasti zaměstnanců Europolu

- 2.1. Zaměstnanci Europolu účastníci se společného vyšetřovacího týmu pomáhají všem členům týmu a v plném rozsahu poskytují podpůrné služby Europolu pro společné vyšetřování, jak je stanoveno v nařízení o Europolu, a v souladu s ním. Nevyužívají žádná donucovací opatření. Účastníci se zaměstnanci Europolu však mohou, pokud obdrží pokyny a jsou pod vedením vedoucího či vedoucích daného týmu, být přítomni během operativních činností společného vyšetřovacího týmu s cílem poskytovat okamžité poradenství a pomoc členům týmu, kteří provádějí donucovací opatření, pokud neexistují žádné právní překážky na úrovni členského státu, ve kterém je daný tým nasazen.
- 2.2. Článek 11 písm. a) Protokolu o výsadách a imunitách Evropské unie se na zaměstnance Europolu během jejich účasti na SVT nevztahuje¹. Zaměstnanci Europolu, pokud jde o trestné činy, které jsou na nich spáchány či které sami spáchají, podléhají během činnosti SVT vnitrostátnímu právu toho členského státu, ve kterém je tým nasazen, platnému pro osoby se srovnatelným funkčním zařazením.
- 2.3. Zaměstnanci Europolu mohou přímo kontaktovat členy SVT a poskytnout všem jeho členům veškeré nezbytné informace v souladu s nařízením o Europolu.

Datum/podpis

¹ Protokol o výsadách a imunitách Evropské unie (konsolidované znění), (Úř. věst. C 202, 7.6.2016, s. 266)).

Účast úřadu OLAF na SVT**dohodnutá mezi příslušnými justičními orgány [členských států] dne [datum]**

OLAF¹ se účastní na SVT v oblasti pomoci, odborných znalostí a koordinační kapacity (je-li tak dohodnuto). Tato účast se uskuteční za podmínek stanovených v tomto ujednání a v souladu s platnými nástroji EU.

Účastníci

Účastníky SVT z úřadu OLAF jsou tyto osoby:

Jméno	Funkce

OLAF písemně informuje ostatní strany SVT o jakémkoli doplnění osob na výše uvedený seznam nebo o jejich vyjmutí z tohoto seznamu.

Zvláštní ujednání související s účastí úřadu OLAF**1. Zásady účasti**

- 1.1. Zaměstnanci úřadu OLAF účastníci se SVT jsou nápomocni při shromažďování důkazů a poskytují odborné znalosti členům týmu v souladu s právními předpisy o úřadu OLAF a v souladu s vnitrostátními právními předpisy členského státu, v němž tým působí.
- 1.2. Zaměstnanci úřadu OLAF účastníci se SVT pracují pod vedením vedoucího (vedoucích) daného týmu určeného (určených) v bodě [vlozte příslušný bod] dohody („Vedoucí SVT“) a zajišťují veškerou pomoc a odborné znalosti nezbytné k dosažení cílů a účelů SVT, jak je určil(i) vedoucí daného týmu.
- 1.3. Zaměstnanci úřadu OLAF mají právo nevykonávat úkoly, které jsou podle nich v rozporu s jejich povinnostmi podle právních předpisů o úřadu OLAF. V takovém případě o tom příslušný zaměstnanec úřadu OLAF informuje generálního ředitele nebo jeho zástupce. Úřad OLAF provádí konzultace s vedoucím(i) daného týmu s cílem nalézt vzájemně uspokojivé řešení.
- 1.4. Zaměstnanci úřadu OLAF účastníci se SVT nepřijímají žádná donucovací opatření. Účastníci se zaměstnanci úřadu OLAF však mohou být pod vedením vedoucího či vedoucích daného týmu přítomni během operativních činností společného vyšetřovacího týmu s cílem poskytovat okamžité poradenství a pomoc členům týmu, kteří provádějí donucovací opatření, pokud neexistují žádné právní překážky na úrovni členského státu, ve kterém je daný tým nasazen.

2. Druh pomoci

- 2.1. Účastníci se zaměstnanci úřadu OLAF poskytují služby pomoci úřadu OLAF v plném rozsahu v souladu s právními předpisy o úřadu OLAF, pokud to bude třeba nebo pokud o to bude požádáno. To zahrnuje poskytování operativní a technické pomoci a odborných znalostí při vyšetřování trestné činnosti a poskytování a ověřování informací, včetně forenzních údajů a analytických zpráv.

- 2.2. Zaměstnanci úřadu OLAF účastníci se SVT mohou být nápomocni při všech činnostech, zejména zajišťování administrativní, dokumentační a logistické podpory, strategické, technické a forenzní podpory a taktickými a operativními odbornými znalostmi a poradenstvím poskytovanými členům SVT podle požadavků vedoucího (vedoucích) daného týmu.
3. *Přístup k systémům úřadu OLAF pro zpracování informací*
- 3.1. Zaměstnanci úřadu OLAF mohou v souladu s právními předpisy o úřadu OLAF kontaktovat přímo členy SVT a poskytovat členům a vyslaným členům SVT informace z relevantních spisů v systému správy případů úřadu OLAF. Podmínky a omezení týkající se využívání těchto informací musí být dodrženy.
- 3.2. Informace získané zaměstnanci úřadu OLAF, kteří se účastní SVT, mohou být se souhlasem členského státu, který informace poskytl, a na jeho odpovědnost zaneseny do relevantních spisů systému správy případů úřadu OLAF.
4. *Náklady a vybavení*
- 4.1. Členský stát, v němž jsou vyšetřovací úkony prováděny, je odpovědný za zajištění technického vybavení (kancelářské vybavení, prostory, telekomunikace atd.) nutného pro splnění úkolů a hradí vzniklé náklady. Tento členský stát rovněž zajistí komunikační vybavení pro kanceláře a jiná technická zařízení nezbytná pro (šifrovanou) výměnu údajů. Náklady hradí tento členský stát.
- 4.2. Úřad OLAF pokryje náklady související s účastí zaměstnanců úřadu OLAF na SVT.

Datum/podpis

¹ Zřízení rozhodnutím Komise 1999/352/ES, ESUO, Euratom ze dne 28. dubna 1999 o založení Evropského úřadu pro boj proti podvodům (OLAF), naposledy pozměněným rozhodnutím Komise (EU) 2015/512 ze dne 25. března 2015, a v souladu s ustanoveními nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) č. 883/2013 ze dne 11. září 2013 o vyšetřování prováděném Evropským úřadem pro boj proti podvodům (OLAF) a nařízení Rady (ES, Euratom) č. 2988/95 ze dne 18. prosince 1995 o ochraně finančních zájmů Evropských společenství (dále jen „právní předpisy o úřadu OLAF“).

II. Ujednání se subjekty příslušnými na základě předpisů přijatých v rámci Smluv a jinými mezinárodními subjekty:

1. Účastníky SVT jsou tyto osoby:

Jméno	Funkce/hodnost	Organizace

Pokud některá z výše uvedených osob nemůže plnit své povinnosti, je jmenován její náhradník. O takovém nahrazení se zašle všem dotčeným stranám písemné oznámení, které bude připojeno k této dohodě.

2. Zvláštní ujednání:

2.1. *První účastník dohody*

- 2.1.1. Účel účasti
- 2.1.2. Udělená práva (jsou-li udělena)
- 2.1.3. Ustanovení týkající se nákladů
- 2.1.4. Účel a oblast působnosti účasti

Dodatek II

VZOROVÁ DOHODA O VYTVOŘENÍ SPOLEČNÉHO VYŠETŘOVACÍHO TÝMU**Dohoda o prodloužení činnosti společného vyšetřovacího týmu**

Strany se dohodly na prodloužení činnosti společného vyšetřovacího týmu (dále jen „SVT“) vytvořeného dohodou ze dne [doplňte datum] uzavřenou v [doplňte místo podpisu], jejíž kopie je uvedena v příloze.

Strany se domnívají, že činnost SVT by měla být prodloužena nad rámec období, pro které byl vytvořen [doplňte datum skončení daného období], jelikož účelu uvedeného v článku [zde vložte článek o účelu SVT] nebylo doposud dosaženo.

Všechny strany pečlivě zvážily okolnosti, které vyžadují prodloužení činnosti SVT. Prodloužení činnosti SVT je považováno za nezbytné pro dosažení účelu, k němuž byl SVT vytvořen.

SVT tudíž zůstává nasazen po dobu dalších [uvedte konkrétní období] od vstupu této dohody v platnost. Vzájemnou dohodou stran lze výše uvedené období dále prodloužit.

Datum/podpis

Dodatek III

VZOROVÁ DOHODA O VYTVOŘENÍ SPOLEČNÉHO VYŠETŘOVACÍHO TÝMU

Strany se dohodly na změně písemné dohody o vytvoření společného vyšetřovacího týmu (dále jen „SVT“) ze dne [doplňte datum], uzavřené v [doplňte místo], jejíž kopie je uvedena v příloze.

Signatáři se dohodli, že níže uvedené články se mění takto:

1. (změna ...)

2. (změna ...)

Všechny strany pečlivě zvážily okolnosti, které vyžadují změnu dohody o SVT. Změna (změny) dohody o SVT je (jsou) považována (považovány) za zásadní pro dosažení účelu, k němuž byl SVT vytvořen.

Datum/podpis

II

(Sdělení)

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÁ KOMISE

Bez námitek k navrhovanému spojení**(Věc M.10371 – SIBUR / TAIF)****(Text s významem pro EHP)**

(2022/C 44/03)

Dne 30. září 2021 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námitky a prohlásit jej za slučitelné s vnitřním trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v angličtině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
- v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=cs>) pod číslem 32021M10371. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k právu Evropské unie po internetu.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.

Bez námitek k navrhovanému spojení**(Věc M.10545 – PSA / TIL / PNIT)****(Text s významem pro EHP)**

(2022/C 44/04)

Dne 24. ledna 2022 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námitky a prohlásit jej za slučitelné s vnitřním trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v angličtině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
- v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=cs>) pod číslem 32022M10545. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k právu Evropské unie po internetu.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.

Bez námitek k navrhovanému spojení
(Věc M.10448 – MABANAFT / H&R / P2X)

(Text s významem pro EHP)

(2022/C 44/05)

Dne 24. ledna 2022 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námitky a prohlásit jej za slučitelné s vnitřním trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v angličtině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
- v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=cs>) pod číslem 32022M10448. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k právu Evropské unie po internetu.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.

IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

RADA

Oznámení určené osobám, na něž se vztahují omezující opatření stanovená rozhodnutím Rady 2011/72/SZBP ve znění rozhodnutí Rady (SZBP) 2022/118 a nařízením Rady (EU) č. 101/2011, prováděným prováděcím nařízením Rady (EU) 2022/113, o omezujících opatřeních vůči některým osobám, subjektům a orgánům vzhledem k situaci v Tunisku

(2022/C 44/06)

Osobám, které jsou uvedeny v příloze rozhodnutí Rady 2011/72/SZBP ⁽¹⁾ ve znění rozhodnutí Rady (SZBP) 2022/118 ⁽²⁾ a v příloze I nařízení Rady (EU) č. 101/2011 ⁽³⁾, prováděného prováděcím nařízením Rady (EU) 2022/113 ⁽⁴⁾, se dávají na vědomí následující informace.

Rada Evropské unie po přezkumu seznamu označených osob rozhodla, že osoby uvedené ve výše zmíněných přílohách by měly být i nadále uvedeny na seznamu osob a subjektů, na něž se vztahují omezující opatření stanovená v rozhodnutí 2011/72/SZBP a nařízení (EU) č. 101/2011.

Dotčené osoby se upozorňují, že mohou požádat příslušné orgány daného členského státu (daných členských států) uvedené na internetových stránkách obsažených v příloze II nařízení (EU) č. 101/2011 o povolení použít zmrazené finanční prostředky pro základní potřeby nebo konkrétní platby (viz článek 4 uvedeného nařízení).

Dotčené osoby mohou zaslat Radě před 1. zářím 2022 žádost včetně podpůrných dokumentů, aby rozhodnutí o jejich zařazení na výše uvedený seznam bylo znovu zváženo, a to na tuto adresu:

Conseil de l'Union européenne
Secrétariat général
RELEX.1.C
Rue de la Loi, 175
1048 Bruxelles
BELGIQUE

E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

Rada veškeré obdržené připomínky zohlední při příštím přezkumu seznamu označených osob podle článku 5 rozhodnutí 2011/72/SZBP a čl. 12 odst. 4 nařízení (EU) č. 101/2011.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 28, 2.2.2011, s. 62.

⁽²⁾ Úř. věst. L 19, 28.1.2022, s. 67.

⁽³⁾ Úř. věst. L 31, 5.2.2011, s. 1.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 19, 28.1.2022, s. 7.

Oznámení určené subjektům údajů, na něž se vztahují omezující opatření stanovená rozhodnutím Rady 2011/72/SZBP a nařízením Rady (EU) č. 101/2011 o omezujících opatřeních vůči některým osobám, subjektům a orgánům vzhledem k situaci v Tunisku

(2022/C 44/07)

Subjektům údajů se v souladu s článkem 16 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1725 ⁽¹⁾ dávají na vědomí následující informace.

Právním základem tohoto zpracování údajů jsou rozhodnutí Rady 2011/72/SZBP ⁽²⁾ ve znění rozhodnutí Rady (SZBP) 2022/118 ⁽³⁾ a nařízení Rady (EU) č. 101/2011 ⁽⁴⁾, prováděné prováděcím nařízením Rady (EU) 2022/113 ⁽⁵⁾.

Správcem tohoto zpracování údajů je oddělení RELEX.1.C generálního ředitelství pro zahraniční věci, rozšíření a civilní ochranu (RELEX) generálního sekretariátu Rady (GSR), které lze kontaktovat na této adrese:

Conseil de l'Union européenne
Secrétariat général
RELEX.1. Affaires Globales et Horizontales
Rue de la Loi, 175
1048 Bruxelles
BELGIQUE

E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

Pověřence pro ochranu osobních údajů v generálním sekretariátu Rady lze kontaktovat na této adrese:

Pověřenec pro ochranu osobních údajů

data.protection@consilium.europa.eu

Účelem zpracování údajů je sestavit a aktualizovat seznam osob, na něž se vztahují omezující opatření stanovená rozhodnutím 2011/72/SZBP ve znění rozhodnutí Rady (SZBP) 2022/118 a nařízením Rady (EU) č. 101/2011, prováděným prováděcím nařízením Rady (EU) 2022/113.

Subjekty údajů jsou fyzické osoby, které splňují kritéria pro zařazení na seznam stanovená rozhodnutím 2011/72/SZBP a nařízením (EU) č. 101/2011.

Mezi shromažďované osobní údaje patří údaje nezbytné ke správné identifikaci dotčené osoby, odůvodnění a veškeré další související údaje.

Shromažďované osobní údaje mohou být v případě potřeby sdíleny s Evropskou službou pro vnější činnost a s Komisí.

Aniž jsou dotčena omezení podle článku 25 nařízení (EU) 2018/1725, žádosti související s výkonem práv subjektů údajů, jako je právo na přístup, jakož i právo na opravu a právo vznést námitku, budou vyřízeny v souladu s nařízením (EU) 2018/1725.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 295, 21.11.2018, s. 39.

⁽²⁾ Úř. věst. L 28, 2.2.2011, s. 62.

⁽³⁾ Úř. věst. L 19, 28.1.2022, s. 67.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 31, 5.2.2011, s. 1.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 19, 28.1.2022, s. 7.

Osobní údaje budou uchovávány po dobu 5 let od data, kdy byl subjekt údajů vyňat ze seznamu osob, na něž se vztahují omezující opatření, nebo od data, kdy skončí platnost opatření, nebo po dobu soudního řízení, jestliže již bylo zahájeno.

Aniž jsou dotčeny jakékoli opravné prostředky soudní, správní nebo mimosoudní povahy, subjekty údajů mohou podat stížnost evropskému inspektorovi ochrany údajů v souladu s nařízením (EU) 2018/1725 (edps@edps.europa.eu).

ÚČETNÍ DVŮR

Zvláštní zpráva č. 3/2022

Spouštění sítí 5G v EU: při zavádění sítí dochází ke zpoždění a bezpečnostní problémy zůstávají nevyřešeny

(2022/C 44/08)

Evropský účetní dvůr Vás tímto informuje o vydání zvláštní zprávy č. 3/2022 s názvem „Spouštění sítí 5G v EU: při zavádění sítí dochází ke zpoždění a bezpečnostní problémy zůstávají nevyřešeny“.

Zpráva je k dispozici k nahlédnutí či stažení na internetové stránce Evropského účetního dvora: <http://eca.europa.eu>

INFORMACE ČLENSKÝCH STÁTŮ

**Sdělení Komise podle čl. 17 odst. 5 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1008/2008
o společných pravidlech pro provozování leteckých služeb ve Společenství**

**Výzva k podávání nabídek v souvislosti s provozováním pravidelných leteckých služeb v souladu se
závazky veřejné služby**

(Text s významem pro EHP)

(2022/C 44/09)

Členský stát	Irsko
Dotčené trasy	Aerfort Chonamara – Árainn Aerfort Chonamara – Inis Meáin – Inis Oírr
Doba platnosti smlouvy	7.6.2022 – 6.6.2026
Lhůta pro podávání nabídek	60 dní od zveřejnění tohoto oznámení
Adresa, na které lze získat znění výzvy k podávání nabídek a všechny příslušné informace a/nebo dokumentaci související s veřejným nabídkovým řízením a závazky veřejné služby	Colm Mac Donncha, An Roinn Forbartha, Tuaithe agus Pobail, na Forbacha, H91 KX39 Co. na Gaillimhe ÉIRE (Pozn.: Veškerá korespondence, žádosti o informace, dokumentaci a nabídky týkající se tohoto výběrového řízení se podávají odboru prostřednictvím internetových stránek e-Tenders na adrese https://www.etenders.gov.ie .)

**Sdělení Komise podle čl. 16 odst. 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1008/2008
o společných pravidlech pro provozování leteckých služeb ve Společenství**

Stanovení závazků veřejné služby v souvislosti s pravidelnými leteckými službami

(Text s významem pro EHP)

(2022/C 44/10)

Členský stát	Irsko
Dotčené trasy	Aerfort Chonamara – Árainn Aerfort Chonamara – Inis Meáin – Inis Oírr
Datum vstupu závazků veřejné služby v platnost	7. června 2022
Adresa, na které lze obdržet znění závazku veřejné služby a všechny příslušné informace a/nebo dokumentaci k němu	Informace poskytuje: Colm Mac Donncha, Rannóg na n-Oileáin, An Roinn Forbartha Tuaithe agus Pobail Na Forbacha, Co. na Gaillimhe, ÉIRE H91 KX39 Teileafón: +353 858743881 Ríomhphost: colm.macdonncha@drcd.gov.ie

V

(Oznámení)

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

EVROPSKÁ KOMISE

Předběžné oznámení o spojení podniků**(Věc M.10301 – CVC / ETHNIKI)****(Text s významem pro EHP)**

(2022/C 44/11)

1. Komise dne 20. ledna 2022 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾.

Oznámení se týká těchto podniků:

- CVC Capital Partners SICAV FIS S.A. („CVC“, Lucembursko),
- The Ethniki Hellenic General Insurance Company S.A. („Ethniki“, Řecko).

Podnik CVC získává ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení o spojování výhradní kontrolu nad celým podnikem Ethniki.

Spojení se uskutečňuje nákupem podílů.

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- podnik CVC, jeho dceřiné společnosti a přidružené společnosti jsou soukromoprávní subjekty, jejichž činnosti zahrnují poskytování investičního poradenství a/nebo správu investic jménem některých investičních fondů a platform. Jednou z portfoliových společností podniku CVC je skupina Hellenic Healthcare Group („HHG“), která provozuje šest soukromých nemocnic v Řecku,
- podnik Ethniki je kompozitní pojistitel zaměřený převážně na Řecko, s omezenými činnostmi na Kypru a v Rumunsku. Jeho činnosti zahrnují řadu produktů životního a neživotního pojištění, distribuci pojištění a v minimálním rozsahu zajištění. Cílový podnik je v současné době ve vlastnictví Řecké národní banky a je prodáván v souladu s plánem restrukturalizace této banky, který byl uzavřen s Komisí.

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí k navrhované transakci předložily své případné připomínky.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Je třeba vždy uvést toto číslo jednací:

M.10301 – CVC / ETHNIKI

(¹) Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení o spojování“).

Připomínky lze Komisi zaslat e-mailem, faxem nebo poštou. Použijte tyto kontaktní informace:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Poštovní adresa:

Commission européenne / Europese Commissie
Direction générale de la concurrence
Greffé des concentrations
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Předběžné oznámení o spojení podniků
(Věc M.10592 – KKR / KÖRBER / KÖRBER SUPPLY CHAIN SOFTWARE MANAGEMENT)
Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem

(Text s významem pro EHP)

(2022/C 44/12)

1. Komise dne 21. ledna 2022 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾.

Toto oznámení se týká těchto podniků:

- KKR & Co Inc. (a jeho dceřiných společností „KKR“, USA),
- Körber AG („Körber“, Německo),
- Körber Supply Chain Software Management GmbH („cílový podnik“, Německo), který je v současnosti kontrolován podnikem Körber.

Podniky KKR a Körber získají ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení o spojování kontrolu nad částí/částmi cílového podniku.

Spojení se uskutečňuje nákupem podílů.

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- podniku KKR: globální investiční společnost, která nabízí správu alternativních aktiv a řešení v oblasti kapitálových trhů a pojištění. KKR financuje investiční fondy, které investují do soukromého kapitálu, úvěrů a nemovitostí a mají strategické partnery, kteří spravují hedgeové fondy,
- podniku Körber AG: holdingová společnost pro strategické řízení, která nabízí všechny druhy produktů, řešení a služeb, a to prostřednictvím svých pěti obchodních oblastí: Digitální oblast, Farmaceutická oblast, Dodavatelský řetězec, Tissue papír a Tabák. 100 % vlastníkem akcií podniku Körber je soukromá německá nadace Körber Stiftung,
- cílového podniku: poskytuje software pro provádění dodavatelského řetězce prostřednictvím svých komplexních technologických řešení (např. software) a základních technologií (např. robotika a hlasová kontrola).

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno.

V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽²⁾ je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí k navrhované transakci předložily své případné připomínky.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Je třeba vždy uvést toto číslo jednací:

M.10592 – KKR / KÖRBER / KÖRBER SUPPLY CHAIN SOFTWARE MANAGEMENT

Připomínky lze Komisi zaslat e-mailem, faxem nebo poštou. Použijte tyto kontaktní informace:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení o spojování“).

⁽²⁾ Úř. věst. C 366, 14.12.2013, s. 5.

Poštovní adresa:

Commission européenne / Europese Commissie
Direction générale de la concurrence
Greffé des concentrations
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

JINÉ AKTY

EVROPSKÁ KOMISE

**Oznámení pro podniky, které v roce 2023 hodlají ve velkém objemu uvést na trh Evropské unie
částečně fluorované uhlovodíky**

(2022/C 44/13)

1. Toto oznámení je určeno každému podniku, který chce oznámit svůj záměr uvést v roce 2023 částečně fluorované uhlovodíky ve velkém objemu na trh Unie v souladu s čl. 16 odst. 2 a 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady ⁽¹⁾ (EU) č. 517/2014 o fluorovaných skleníkových plynech (dále jen „nařízení“). V tomto oznámení se Unie rozumí Unie včetně Severního Irsku ⁽²⁾.

2. Částečně fluorovanými uhlovodíky („HFC“) se rozumí látky uvedené v oddíle 1 přílohy I nařízení nebo směsi obsahující některou z těchto látek:

HFC-23, HFC-32, HFC-41, HFC-125, HFC-134, HFC-134a, HFC-143, HFC-143a, HFC-152, HFC-152a, HFC-161, HFC-227ea, HFC-236cb, HFC-236ea, HFC-236fa, HFC-245ca, HFC-245fa, HFC-365mfc, HFC-43-10mee.

3. Jakékoli uvádění těchto látek na trh, s výjimkou použití uvedených v čl. 15 odst. 2 písm. a) až f) nařízení nebo celkového ročního množství těchto látek činícího méně než 100 tun ekvivalentu CO₂ za rok, podléhá množstevním limitům v rámci systému kvót stanoveného v článku 15 a 16 a přílohách V a VI nařízení.

4. Dovozci musí v souladu s prováděcím nařízením Komise (EU) 2019/661 o zajištění bezproblémového fungování elektronického rejstříku kvót pro uvádění částečně fluorovaných uhlovodíků na trh ⁽³⁾ v okamžiku propuštění HFC do volného oběhu disponovat platnou registrací jako dovozci velkého objemu HFC v portálu F-Gas a systému poskytování licencí na HFC ⁽⁴⁾. Taková registrace se považuje za povinnou licenci pro dovoz. Pro vývoz HFC je nutná podobná licence ⁽⁵⁾.

5. Od 1. ledna 2022 vyžaduje integrovaný celní sazebník Evropských společenství (TARIC), aby dovozci uváděli v jednotném správním dokladu (JSD) v okamžiku propuštění do volného oběhu množství HFC v ekvivalentech CO₂; dovozci by měli být uvedeni jako „Příjemce“ (kolonka 8 JSD).

6. Podle přílohy VI nařízení se součet kvót přidělených na základě referenčních hodnot odečte od maximálního množství dostupného pro rok 2023, čímž se stanoví množství, jež se má přidělit z této rezervy.

⁽¹⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 517/2014 ze dne 16. dubna 2014 o fluorovaných skleníkových plynech a o zrušení nařízení (ES) č. 842/2006 (Úř. věst. L 150, 20.5.2014, s. 195).

⁽²⁾ Protokol o Irsku a Severním Irsku: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/CS-EN/TXT/?from=EN&uri=CELEX%3A12020W%2FTXT>

⁽³⁾ <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/CS/TXT/PDF/?uri=CELEX:32019R0661&from=CS>

⁽⁴⁾ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2019/661 ze dne 25. dubna 2019 o zajištění bezproblémového fungování elektronického rejstříku kvót pro uvádění částečně fluorovaných uhlovodíků na trh (Úř. věst. L 112, 26.4.2019, s. 11).

⁽⁵⁾ Viz ustanovení čl. 1 odst. 2 prováděcího nařízení Komise (EU) 2017/1375 (Úř. věst. L 194, 26.7.2017, s. 4).

7. Všechny údaje předložené podniky, jakož i kvóty a referenční hodnoty, se ukládají v elektronickém portálu F-Gas a systému poskytování licencí na HFC. Se všemi údaji uvedenými v portálu F-Gas a systému poskytování licencí na HFC včetně kvót, referenčních hodnot, obchodních a osobních údajů bude Evropská komise zacházet jako s údaji důvěrnými.
8. Podniky, které chtějí získat kvótu z této rezervy, se musí řídit postupem popsáním v bodech 9 až 12 tohoto oznámení.
9. Podle čl. 16 odst. 2 a čl. 17 odst. 1 nařízení musí mít podnik platný registrační profil schválený Komisí v souladu s prováděcím nařízením (EU) 2019/661 jako výrobce a/nebo dovozce HFC v online portálu F-Gas a systému poskytování licencí na HFC. Aby bylo zajištěno náležité vyřízení žádosti o registraci, včetně případné potřeby dodatečných informací, musí být taková žádost podána nejpozději dva týdny před začátkem období, k němuž se prohlášení vztahuje, tj. před dnem 28. února 2022. U žádostí obdržených po této lhůtě nelze zajistit, aby bylo konečné rozhodnutí o žádosti o registraci učiněno před koncem období, k němuž se prohlášení vztahuje. Pro podniky, které dosud nejsou v rejstříku registrovány, jsou na internetových stránkách GŘ CLIMA k dispozici pokyny k registraci ⁽⁶⁾.
10. Podnik musí učinit prohlášení o předpokládaných množstvích pro rok 2023 v portálu F-Gas a systému poskytování licencí na HFC v období, k němuž se prohlášení vztahuje, od 14. března 2022 do 13. dubna 2022, 13:00 hodin SEČ. Pokyny pro podávání prohlášení ohledně kvót jsou k dispozici na internetových stránkách GŘ CLIMA.
11. Komise bude považovat za platná pouze řádně vyplněná bezchybná prohlášení, která obdrží do 13. 4. 2022, 13:00 hodin SEČ.
12. Na základě těchto prohlášení Komise těmto podnikům přidělí kvóty v souladu s čl. 16 odst. 2, 4 a 5, jakož i s přílohami V a VI nařízení.
13. Článek 7 prováděcího nařízení (EU) 2019/661 stanoví, že za účelem přidělování kvót pro uvádění HFC na trh podle čl. 16 odst. 5 nařízení (EU) č. 517/2014 se všechny podniky se stejným skutečným majitelem (skutečnými majiteli) považují za jediného deklaranta v souladu s čl. 16 odst. 2 a 4 nařízení.
14. Komise bude podniky o celkové přidělené kvótě pro rok 2023 informovat prostřednictvím portálu F-Gas a systému poskytování licencí na HFC.
15. Registrace v portálu F-Gas a systému poskytování licencí na HFC a/nebo prohlášení o záměru uvést v roce 2023 HFC na trh samo o sobě neopravňuje k uvedení HFC na trh v roce 2023.

⁽⁶⁾ https://ec.europa.eu/clima/system/files/2021-11/policy_f-gas_guidance_document_en.pdf

**Zveřejnění oznámení o schválení standardní změny specifikace výrobku týkající se názvu v odvětví
vína, jak je uvedeno v čl. 17 odst. 2 a 3 nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2019/33**

(2022/C 44/14)

Toto oznámení se zveřejňuje v souladu s čl. 17 odst. 5 nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2019/33 ⁽¹⁾.

OZNÁMENÍ STANDARDNÍ ZMĚNY, KTERÁ MÁ VLIV NA JEDNOTNÝ DOKUMENT

„Zeeland“

PGI-NL-A0963-AM05

Datum oznámení: 29. 10. 2021

POPIS A DŮVODY SCHVÁLENÉ ZMĚNY

1. Úprava označování

Popis: Zařazení možnosti použít doplňkový název menší oblasti spolu s označením provincie, které je obsaženo v CHZO. Oblast produkce zůstává nezměněna.

Odůvodnění: Nabídnout producentům možnost uvádět na etiketě společně s názvem provincie i doplňkový název menší oblasti a rovněž zdůraznit spjatost produktu s regionem

Změna se týká bodu 9: Další podmínky jednotného dokumentu a doplnění názvu do specifikace produktu. Mění se tím číslování uvedené specifikace produktu.

Zařazen je tento název:

— Zeeuws Vlaanderen

JEDNOTNÝ DOKUMENT

1. Název (názvy)

Zeeland

2. Druh zeměpisného označení

CHZO – chráněné zeměpisné označení

3. Druhy výrobků z révy vinné

1. Víno

4. Šumivé víno

5. Jakostní šumivé víno

8. Perlivé víno

9. Perlivé víno dosycené oxidem uhličitým

4. Popis vína (vín)

1. Druh vína 1: víno

STRUČNÝ SLOVNÍ POPIS

Organoleptické vlastnosti:

Bílá vína mají svěží kyselost, plnou ovocnou chuť, též se zelenými aromaty.

Červená vína se vyznačují plnou chutí červeného ovoce.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 9, 11.1.2019, s. 2.

Analytické vlastnosti:

K následujícím vlastnostem se vztahují definice uvedené v nařízeních EU / nizozemských ministerských předpisech:

- Maximální celkový obsah alkoholu (v % objemových)
- Maximální obsah těkavých kyselin
- Maximální celkový obsah oxidu siřičitého
- Maximální obohacení, odkyselování a na základě schválení přikyselování

Obecné analytické vlastnosti	
Maximální celkový obsah alkoholu (v % objemových)	
Minimální skutečný obsah alkoholu (v % objemových)	6,5
Minimální celková kyselost	59,85 miliekvivalentu na litr
Maximální obsah těkavých kyselin (v miliekvivalentech na litr):	
Maximální celkový obsah oxidu siřičitého (v miligramech na litr):	

2. *Druh vína 4: šumivé víno*

STRUČNÝ SLOVNÍ POPIS

Organoleptické vlastnosti:

Bílá vína mají svěží kyselost, plnou ovocnou chuť, též se zelenými aromaty.

Červená vína se vyznačují plnou chutí červeného ovoce.

Analytické vlastnosti:

K následujícím vlastnostem se vztahují definice uvedené v nařízeních EU / nizozemských ministerských předpisech:

- Maximální celkový obsah alkoholu (v % objemových)
- Maximální obsah těkavých kyselin
- Maximální celkový obsah oxidu siřičitého
- Maximální obohacení, odkyselování a na základě schválení přikyselování

Obecné analytické vlastnosti	
Maximální celkový obsah alkoholu (v % objemových)	
Minimální skutečný obsah alkoholu (v % objemových)	6,5
Minimální celková kyselost	59,85 miliekvivalentu na litr
Maximální obsah těkavých kyselin (v miliekvivalentech na litr):	
Maximální celkový obsah oxidu siřičitého (v miligramech na litr):	

3. Druh vína 5: jakostní šumivé víno

STRUČNÝ SLOVNÍ POPIS

Organoleptické vlastnosti:

Bílá vína mají svěží kyselost, plnou ovocnou chuť, též se zelenými aromaty.

Červená vína se vyznačují plnou chutí červeného ovoce.

Analytické vlastnosti:

K následujícím vlastnostem se vztahují definice uvedené v nařízeních EU / nizozemských ministerských předpisech:

- Maximální celkový obsah alkoholu (v % objemových)
- Maximální obsah těkavých kyselin
- Maximální celkový obsah oxidu siřičitého
- Maximální obohacení, odkyselování a na základě schválení přikyselování

Obecné analytické vlastnosti	
Maximální celkový obsah alkoholu (v % objemových)	
Minimální skutečný obsah alkoholu (v % objemových)	6,5
Minimální celková kyselost	59,85 miliekvivalentu na litr
Maximální obsah těkavých kyselin (v miliekvivalentech na litr):	
Maximální celkový obsah oxidu siřičitého (v miligramech na litr):	

4. Druh vína 8: perlivé víno

STRUČNÝ SLOVNÍ POPIS

Organoleptické vlastnosti:

Bílá vína mají svěží kyselost, plnou ovocnou chuť, též se zelenými aromaty.

Červená vína se vyznačují plnou chutí červeného ovoce.

Analytické vlastnosti:

K následujícím vlastnostem se vztahují definice uvedené v nařízeních EU / nizozemských ministerských předpisech:

- Maximální celkový obsah alkoholu (v % objemových)
- Maximální obsah těkavých kyselin
- Maximální celkový obsah oxidu siřičitého
- Maximální obohacení, odkyselování a na základě schválení přikyselování

Obecné analytické vlastnosti	
Maximální celkový obsah alkoholu (v % objemových)	
Minimální skutečný obsah alkoholu (v % objemových)	6,5
Minimální celková kyselost	59,85 miliekvivalentu na litr
Maximální obsah těkavých kyselin (v miliekvivalentech na litr):	
Maximální celkový obsah oxidu siřičitého (v miligramech na litr):	

5. Druh vína 9: Perlivé víno dosycené oxidem uhličitým

STRUČNÝ SLOVNÍ POPIS

Organoleptické vlastnosti:

Bílá vína mají svěží kyselost, plnou ovocnou chuť, též se zelenými aromaty.

Červená vína se vyznačují plnou chutí červeného ovoce.

Analytické vlastnosti:

K následujícím vlastnostem se vztahují definice uvedené v nařízeních EU / nizozemských ministerských předpisech:

- Maximální celkový obsah alkoholu (v % objemových)
- Maximální obsah těkavých kyselin
- Maximální celkový obsah oxidu siřičitého
- Maximální obohacení, odkyselování a na základě schválení přikyselování

Obecné analytické vlastnosti	
Maximální celkový obsah alkoholu (v % objemových)	
Minimální skutečný obsah alkoholu (v % objemových)	6,5
Minimální celková kyselost	59,85 miliekvivalentu na litr
Maximální obsah těkavých kyselin (v miliekvivalentech na litr):	
Maximální celkový obsah oxidu siřičitého (v miligramech na litr):	

5. Enologické postupy

5.1. Zvláštní enologické postupy

Bílé víno sklizeň, třídění, lisování, předčiření, kvašení, čiření/zrání, plnění

Červené víno sklizeň, třídění, drcení/odzrnění, primární kvašení, lisování, mléčné kvašení, čiření/zrání, plnění

5.2. Maximální výnosy

Bílé hrozny

100 hektolitrů na hektar

Červené hrozny

85 hektolitrů na hektar

6. Vymezená zeměpisná oblast

Provincie Zeeland vymezená ústavně danými hranicemi.

7. Hlavní odrůda nebo odrůdy révy vinné

Acolon

Auxerrois B

Bacchus B

Baco noir

Baron N

Bianca B

Birstaler muscat
Bronner B
Cabaret Noir N (VB-91-26-4)
Cabernet Blanc B (VB-91-26-1)
Cabernet Cantor N
Cabernet Carbon N
Cabernet Carol N
Cabernet Cortis
Cabernet Cubin
Cabernet Dorio
Cabernet Dorsa
Cabernet Franc N
Cabernet Jura
Cabernet Mitos
Cabernet Sauvignon
Cabertin N (VB-91-26-17)
Calandro N
Carmenere
Chardonnay B
Dakapo
Domina N
Dornfelder N
Dunkelfelder N
Excelsior
Faber B
Florental N
Früburgunder N
Gamaret N
Gamay N
Gewürztraminer Rs
Golubok N
Hegel
Helios
Hibernal B
Huxelrebe B
Hölder B
Johanniter B
Juwel B
Kerner B
Kernling B
Landal N
Léon millot N
Maréchal Foch N

Melody
Merlot
Merzling B
Meunier N
Monarch
Morio muscat B
Muscaris B
Muscat Blanc
Muscat Blue
Müller thurgau B
Orion B
Ortega B
Palatina
Phoenix B
Pinot Gris G
Pinot blanc B
Pinot noir N
Pinotin N
Plantet N
Polo Muscat B
Portugiezer N
Prior N
Rayon d'or B
Reberger
Regent N
Riechensteiner B
Riesling B
Rondo N
Roter Elbling Rs
Ruländer G
Satin Noir N (VB-91-26-29)
Sauvignac B (Cal 6-04)
Sauvignon Blanc B
Sauvignon Soyhieres B (VB-32-7)
Scheurebe B
Schönburger Rs
Seyval B
Siegerrebe Rs
Silcher B
Sirius
Solaris
Souvignier Gris

St. Laurent
Staufer
Sylvaner B
Syrah
Tempranillo
Villaris B
Viognier B
Würzer B
Zweigeltrebe N

8. Popis souvislosti

8.1. Zeměpisná oblast: popis a podnebí

Půdu tvoří především holocenní mořský jíl a usazeniny mořského písku, často na rašelinném podloží. Podél pobřeží se v (písečných) dunách nacházejí nánosy, které obsahují pásy mořského písku promíseného s jílem nebo rašelinou (půdy nazývané „geestgronden“).

Místní podnebí se vyznačuje:

- průměrnými srážkami ve výši 825 mm ročně,
- 1 739 hodinami slunečního svitu ročně (v lokalitách Vlissingen a Wilhelminadorp),
- průměrnou celoroční teplotou 10,6 °C a v létě 17,1 °C,
- v měsíci září rozdílem 7,5 °C mezi denní a noční teplotou.

8.2. Příčinná souvislost

Díky místnímu podnebí je možné dosáhnout uváděného výnosu a zralosti. Výsledkem této zralosti je svěží víno plné ovocné chuti, též se zelenými tóny a tóny červeného ovoce u červeného vína.

9. Další základní podmínky (balení, označování a další požadavky)

Právní rámec:

právní předpisy EU

Typ další podmínky:

výjimka týkající se produkce ve vymezené zeměpisné oblasti

Popis podmínky:

nedaleká oblast zabývající se výrobou vína

Pokud jde o oblast produkce pro výrobu vína (vinifikaci), jsou všechny nizozemské provincie definovány jako nedaleké.

Pokud se základní víno vyrábí v oblasti CHZO nebo v nedaleké oblasti, může být část tohoto základního vína nebo jeho celkový objem plněn za úplatu do lahví jako perlivé nebo šumivé víno.

Tento postup lze uskutečnit mimo oblast CHZO nebo v nedaleké oblasti a zůstane zachováno označení CHZO. V každém případě musí být na etiketě uveden subjekt, který za úplatu odpovídá za plnění do lahví, pokud možno za použití číselného kódu (plněno...určeno ...).

Právní rámec:

právní předpisy EU

Typ další podmínky:

další ustanovení týkající se označování

Popis podmínky:

Společně s názvem příslušné oblasti Zeeland lze používat následující název menší oblasti, která spadá do oblasti CHZO „Zeeland“, pokud z této oblasti pochází nejméně 85 % použitých hroznů:

— Zeeuws Vlaanderen

Odkaz na specifikaci produktu

https://www.rvo.nl/sites/default/files/2021/09/BGA_Zeeland_productdossier.pdf

ISSN 1977-0863 (elektronické vydání)

ISSN 1725-5163 (papírové vydání)



Úřad pro publikace
Evropské unie
L-2985 Lucemburk
LUXEMBURSKO

CS